

駐南非代表處經濟組 函

地址：2F, Cradock Place, 5 Cradock Ave
， Rosebank, JHB, RSA

承辦人：曾寶郎

聯絡電話：27-11-4428880

受文者：行政院公共工程委員會

發文日期：中華民國101年11月6日

發文字號：南非經字第10111000130號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如文(基建標單報導.doc)

主旨：檢奉南非工商日報(Business Day)有關南非政府迄未發出任何基礎建設案標單簡報1份，敬請參考。

說明：

- 一、南非工商日報本(101)年11月1日報導，南非著名Murray & Roberts工程建設公司表示雖然南非政府宣布未來15年將投資4兆南非幣進行基礎建設工程，但是迄未發出任何主要基礎建設標案。
- 二、報導指出自從南非政府2年前辦理世足賽投資眾多建設工程後，南非政府便很少有新工程標案，同時新完工案件的付款也非常緩慢。根據南非國家計劃委員會(National Planning Commission)發布數據顯示，2008年以來公共部門支出減少30%；有些國營企業如Eskom及Transnet雖然有推出新案件，但是數量不足以支撐艱困經營的營建產業。Murray & Roberts公司在對投資人簡報會議上指出，其正面臨市場不振困境，公司營收利潤壓力沉重。儘管公司積極參與所有政府標案，但政府迄今未對外發出任何主要基礎建設標案，南非似乎在庫存重要基礎建設工程。

電子
文
1

檢
3
日



三、南非祖馬總統在最近的總統級基礎建設投資會議上表示南非政府正執行總統基礎建設協調委員會(Presidential Infrastructure Coordinating Commission)所選定的18項策略性基礎專案，未來15年將投資^{4600億}4兆南非幣進行各項基礎建設工程，未來3年的支出約達^{975億}8440億南非幣。不過，廠商反應相關案件的確實招標時間及投標業者應具備條件仍是未定之數。

正本：行政院公共工程委員會

副本：經濟部國際貿易局、經濟部投資業務處

2012-11-07
交 14:36:14章

駐南非代表處經濟組

'Not one tender for big infrastructure project' in spite of state's grand plans

2012/11/1 | Thabang Mokopanele

Murray & Roberts says South Africa has a 'major and growing infrastructural backlog'

MURRAY & Roberts said on Wednesday that, despite the government's announcement that it planned to spend R4-trillion on infrastructure over the next 15 years, not a single tender has been issued for a major infrastructure project.

There was big state investment in fixed capital for the Soccer World Cup two years ago, but since then the government has been slow to issue new tenders and has been tardy in paying for work done.

National Planning Commission data shows a 30% fall in public sector spending since 2008.

Some state-owned enterprises, including Eskom and Transnet, have brought projects to the market since 2008, but these are not sufficient for a construction industry under pressure.

In a business update to investors on Wednesday, engineering and construction group Murray & Roberts said that, while it remained well positioned to participate in any projects that came to market, "at this stage, tender documents for major infrastructure projects have not yet been issued by government".

"A major and growing infrastructural backlog exists in SA," the company said in its update.

"At a recent Presidential Infrastructure Investment conference, President Jacob Zuma said South Africa would spend as much as R4-trillion on infrastructure development projects over the next 15 years, and about R844bn over the next three years."

The firm said it was experiencing "difficult market conditions and pressure on margins".

Mr Zuma said the government was implementing 18 strategic infrastructure projects identified by the Presidential Infrastructure Co-ordinating Commission.

There was no response yesterday to attempts to ascertain from the commission when tendering processes would start for the 18 projects, and what they entailed.

Deputy President Kgalema Motlanthe called on delegates at last month's conference — which was attended by construction companies, financial institutions and equipment suppliers — to assist in the infrastructure drive.

First National Bank chief economist Cees Bruggemans said on Wednesday that the private sector had the capacity to deliver the much-needed projects, while the "public sector does not".

AfriFocus Securities construction analyst Hugan Chetty said on Wednesday that the lowering of South Africa's sovereign credit rating posed a big challenge for the government's planned infrastructure funding, which would spill over to its entities such as Transnet and the South African National Roads Agency, which were seeking to raise capital internationally.

"The government needs to start pushing at least some projects such as roads, rail and water on stream because this uncertainty is likely to bring forth more infrastructural problems ... The government needs to start putting projects on the market because the construction industry is banking on them for job creation." Mr Chetty said.

Murray & Roberts also warned investors on Wednesday that its cementation business had been severely hit by the labour unrest in the mining sector. It said the cancellation of Lonmin's K4 shaft project, significant delays on other projects and delays in the awarding of new projects all affected its domestic operations.

The company, which suffered an attributable loss of R736m for the year ended June, said its mining operations in Canada and Australia were experiencing "buoyant market conditions".

"The growth in profits in these businesses will not be sufficient to offset the reduction in profits forecast by Murray & Roberts Cementation. The platform is thus expected to report a reduction in profit," it said.